

lonely planet

Italie du Nord



Bologne, Milan,
Turin, Venise,
les Cinque Terre,
les Dolomites,
la région
des lacs...

Les quatre sections de ce guide

Préparer son voyage

Les expériences incontournables, les itinéraires et de nombreuses idées inspirantes



Sur la route

Des conseils pour découvrir la destination, vivre des expériences locales, tester les meilleurs restaurants...



Carnet pratique

Toutes les informations pratiques essentielles dont vous avez besoin pour votre voyage



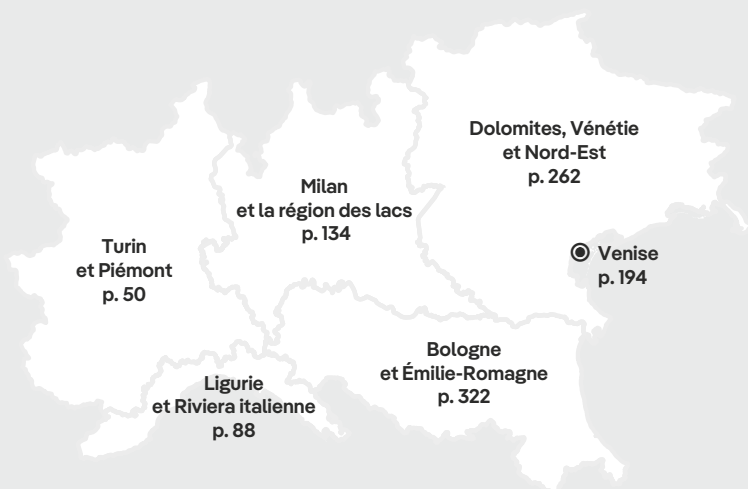
Comprendre

Les particularités à connaître et l'histoire de la destination racontées de manière originale et vivante



lonely  planet

Italie du Nord



**Cristian Bonetto, Benedetta Geddo, Kevin Raub,
Brendan Sainsbury, Regis St Louis,
Abigail Blasi, Julia Buckley, Virginia DiGaetano,
Peter Dragicevich, Eva Sandoval**

SOMMAIRE

Préparer son voyage

Le voyage commence ici.....	4
Carte de l'Italie du Nord.....	6
Expériences incontournables.....	8
Villes et régions.....	26
Itinéraires.....	28
Quand partir.....	36
Avant de partir.....	38
À table !.....	40
Activités de plein air.....	44

Sur la route

Turin et Piémont	50
Turin.....	56
Environ de Turin.....	62
Langhe et Monferrato.....	66
Province de Coni.....	71
Vercelli et la Valsesia.....	75

Environ de Vercelli.....	79
Val d'Aoste.....	80
Notre sélection pour dormir.....	85

Ligurie

et Riviera italienne	88
Gênes.....	94
Environ de Gênes.....	103
Portofino et la Riviera di Levante.....	106
Cinque Terre.....	111
Environ des Cinque Terre.....	119
Savone et la Riviera di Ponente.....	122
San Remo.....	126
Riviera dei Fiori.....	128
Notre sélection pour dormir.....	132

Milan et la région des lacs

Milan.....	140
Environ de Milan.....	159
Lac de Côme.....	163
Lac Majeur.....	170



Pics de Seceda, Dolomites (p. 272)

Lac de Garde.....	176
Bergame et sa région.....	184
Mantoue.....	188
Notre sélection pour dormir.....	192

Venise	194
San Marco.....	200
San Polo et Santa Croce.....	215
Dorsoduro.....	224
Cannaregio.....	234
Castello.....	245

Île de Burano, lagune de Venise (p. 259)



EN HAUT : PAVEL PALON/STOCK.ADOBE.COM © ; CI-CONTRE : AIDE/STOCK.ADOBE.COM ©



Vieille ville de Bergame, Lombardie (p. 184)

Giudecca, Lido et îles du Sud	252
Murano, Burano et îles du Nord	256
Notre sélection pour dormir	260

Dolomites, Vénétie et Nord-Est

Bolzano	268
Environ de Bolzano	271
Trente	275
Environ de Trente	279
Bressanone	282
Environ de Bressanone	286
Trieste	289
Environ de Trieste	294
Padoue	300
Environ de Padoue	307
Vérone	313
Environ de Vérone	317
Notre sélection pour dormir	320

Bologne et Émilie-Romagne

Bologne	328
Environ de Bologne	340
Modène	344

Parme	349
Environ de Parme	354
Ferrare	359
Ravenn	365
Environ de Ravenn	371
Rimini	374
Saint-Marin	381
Notre sélection pour dormir	384

Carnet pratique

Arriver et circuler en Italie du Nord	388
Argent	390
Hébergement	391
Avec des enfants	392
Santé et sécurité	393
Manger, boire et sortir	394
Voyageurs LGBTQIA+	396
Voyage et handicap	397
Voyage responsable	398
ZTL – mode d'emploi	400
Bon à savoir	401
Langue	402

Comprendre

Une histoire de l'Italie du Nord en 15 lieux	406
L'Italie du Nord à la lumière du septième art	410
La Lega, des vellétés d'autonomie au rayonnement national	413
Les grands maîtres de la Renaissance italienne	416
Le dolce far niente : mythe ou réalité ?	420



Monterosso,
Cinque Terre (p. 115)



MICHELE MACCHIANI/SHUTTERSTOCK.COM ©

Vieille ville de Modène (p. 340)

ITALIE DU NORD

LE VOYAGE COMMENCE ICI

J'habite à Bologne, où l'on aime se moquer de Modène (p. 344) sans même y avoir mis les pieds. Pas moi ! On trouve dans cette petite ville certains de mes restaurants italiens préférés, mon café favori, la meilleure *gelateria* (selon moi) et mon marché de prédilection. J'adore également ses tons rouille et ses rouges flamboyants qui varient selon l'heure du jour. Certes, Bologne a donné naissance à bien des classiques de la cuisine italienne, érigeant la gastronomie en véritable art de vivre ; mais sa modeste voisine a tout de même offert au monde le vinaigre balsamique, Ferrari et Pavarotti. Alors n'écoutez pas les Bolognesi !

Kevin Raub

[@RaubontheRoad](#) [@RaubontheRoad](#)

Kevin est journaliste spécialisé dans le tourisme et passionné de bière. Il a coécrit plus de 120 guides Lonely Planet sur des destinations du monde entier.



Mon expérience préférée : goûter au dépaysement que procure le Haut-Adige, cette région autonome d'Italie septentrionale, frontalière du Tyrol autrichien, dominée par les somptueux sommets des Dolomites.

SUR LE TERRAIN

Nos autrices et auteurs présentent les lieux qui, pour eux, incarnent le mieux l'Italie du Nord.



C'est à la **Basilica di Sant'Andrea** (p. 78), à Vercelli, dans le Piémont, que je dois ma passion pour le Moyen Âge. Quand j'étais enfant, j'ai passé de longues heures à l'admirer, comme je le fais encore aujourd'hui. Je reste émerveillée par les arcs-boutants situés sur le côté gauche de l'église.

Benedetta Geddo

[@beegeddo](#)

Quand elle n'écrit pas sur le voyage pour Lonely Planet, Benedetta travaille sur la culture geek !



Les Cinque Terre sont bordées en été. En passant la nuit à **Corniglia** (p. 112) et en vous levant tôt pour partir sur un sentier moins connu que le fameux Sentiero Verde-Azzurro, vous profiterez toutefois dans le calme et la solitude de superbes collines couvertes de vignes en terrasse.

Brendan Sainsbury

[@sainsburyb](#)

Brendan a contribué à plus de 70 guides Lonely Planet et couvert dix-sept des vingt régions d'Italie.



Le penchant de Milan pour l'art contemporain et la mode n'a pas atténué son goût pour les traditions. Depuis 500 ans, la fête de **Sant'Ambrogio** (p. 158) y est un rendez-vous incontournable. Elle marque, le 7 décembre, l'ouverture de la saison à la Scala et la première illumination de l'arbre de Noël sur la Piazza del Duomo.

Régis St Louis

[@regisstlouis](#)

Ses premiers périples dans le nord de l'Italie ont éveillé en lui le goût du voyage. Depuis, Régis a participé à plus de 100 guides de voyage.



On pourrait passer toute une vie à explorer la **basilique Saint-Marc** (p. 202) en y découvrant toujours de nouveaux détails : une créature mythique sur les mosaïques du sol, une étrange marque en forme de diable dans le marbre... Aucun édifice de Venise ne capture aussi bien l'essence cosmopolite de la Sérénissime.

Cristian Bonetto

[@cristian_alessandro_bonetto](#)

Auteur de voyage et journaliste italo-australien, Cristian se passionne pour la gastronomie, l'art et l'architecture.

ONT AUSSI CONTRIBUÉ À CE GUIDE

Abigail Blasi

[@abi.where](#)

Abigail écrit sur les voyages. Elle a épousé un Italien et sa famille est donc à moitié italienne !

Julia Buckley

[@juliathelast](#)

Julia a quitté la presse britannique pour s'installer à son compte à Venise et explorer l'Italie en train.

Virginia DiGaetano

Virginia est écrivaine et traductrice. Elle a atterri en Italie un peu par hasard mais, vu son goût pour le café, elle ne s'imagine plus vivre ailleurs.

Peter Dragicevich

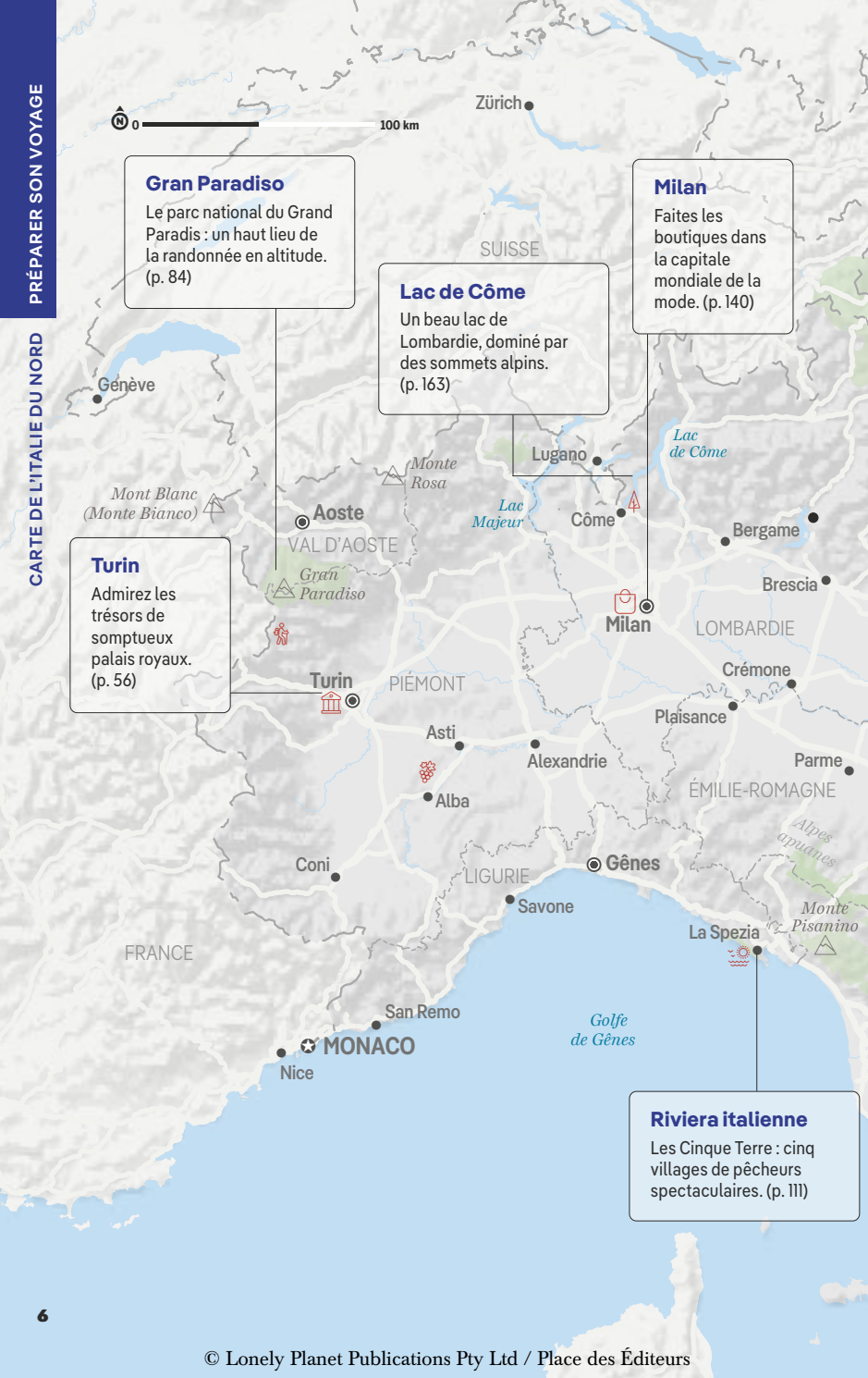
[@peterdragnz](#)

Peter est un auteur de voyage basé en Nouvelle-Zélande. Il a contribué à d'innombrables guides Lonely Planet et écrit régulièrement pour des journaux ou des magazines.

Eva Sandoval

[@ieatmypigeon](#)

Eva partage son temps et ses papilles entre l'Italie et les États-Unis. Elle écrit sur la cuisine et le tourisme, notamment pour Condé Nast Traveler, BBC Future et Fodor's Travel.



Gran Paradiso

Le parc national du Grand Paradis : un haut lieu de la randonnée en altitude. (p. 84)

Lac de Côme

Un beau lac de Lombardie, dominé par des sommets alpins. (p. 163)

Milan

Faites les boutiques dans la capitale mondiale de la mode. (p. 140)

Turin

Admirez les trésors de somptueux palais royaux. (p. 56)

Riviera italienne

Les Cinque Terre : cinq villages de pêcheurs spectaculaires. (p. 111)

**Dolomites**

Randonnez parmi d'impressionnantes cathédrales de roche. (p. 263)

Vérone

Ville historique où les monuments romains voisinent les églises romanes et les édifices Renaissance. (p. 313)

Venise

Sillonnez les canaux d'un musée à ciel ouvert. (p. 194)

Ferrare

Un trésor Renaissance ceint de remparts. (p. 359)

Émilie-Romagne

Le cœur gourmand de l'Italie. (p. 322)



CHEFS- D'ŒUVRE ARTISTIQUES

Avec Venise en figure de proue, l'Italie du Nord rassemble une myriade d'œuvres d'art d'envergure mondiale. Tous les plus grands mouvements artistiques (roman, gothique, Renaissance, baroque, futurisme...) ont laissé leur empreinte dans les villes de la plaine du Pô. Qu'il s'agisse de mosaïques byzantines ou de fresques Renaissance, cet héritage artistique sans pareil résulte de 3 000 ans de recherches esthétiques.



Pass culturels

De nombreuses villes et régions ont mis en place des pass intéressants, qui donnent accès à divers sites et aux réseaux de transports publics. Beaucoup font office de coupe-file.



Visite des lieux de culte

Pour admirer les riches ornements des églises italiennes, dont l'entrée est souvent gratuite, veillez à revêtir une tenue décente, couvrant les épaules et les cuisses.



Billets combinés

Faites des économies en optant pour un *biglietto cumulativo* au tarif avantageux valable dans plusieurs sites partenaires.

DE GAUCHE À DROITE : JFL PHOTOGRAPHY/STOCK.ADOBE.COM © ; SKOVALSKY/STOCK.ADOBE.COM © ; VLADIMIR KOROSTINSKY ©





NOTRE SÉLECTION ARTISTIQUE

Laissez-vous éblouir par *La Cène* de Léonard de Vinci à la **Basilica di Santa Maria delle Grazie ❶**, à Milan. (p. 153)

Contemplez des mosaïques du christianisme primitif à la **Basilica di San Vitale** et à la **Basilica di Sant'Apollinare Nuovo ❷** de Ravenne. (p. 368 et 369)

Découvrez comment les fresques de Giotto ont révolutionné l'art à la **Cappella degli Scrovegni ❸** de Padoue. (p. 302)

Admirez les fresques Renaissance dont Andrea Mantegna orna le **Palazzo Ducale ❹**, demeure fortifiée des Gonzague, à Mantoue. (p. 188)

Émerveillez-vous devant la cinquantaine d'œuvres commandées au Tintoret par la **Scuola Grande di San Rocco ❺**, à Venise. (p. 218)



VESTIGES ANTIQUES

De villas en amphithéâtres, l'Italie du Nord possède un riche patrimoine antique qui n'a rien à envier aux vestiges du sud du pays.

Après les Étrusques et les Grecs, ce sont les Romains qui ont laissé la marque la plus prégnante, et leur héritage est toujours palpable plus de 2000 ans plus tard, les chanteurs lyriques redonnant vie aux arènes dans lesquelles les gladiateurs s'affrontaient...



Choisir son moment

Visitez les grands sites tôt le matin ou tard l'après-midi pour éviter la chaleur et la foule. Le printemps et l'automne sont les meilleures périodes de visite.



Se renseigner

Dans les parcs archéologiques, la signalétique et l'affichage didactique sont souvent limités ; mieux vaut se procurer une carte ou un guide.



Événements culturels

Les monuments antiques sont souvent le théâtre d'événements culturels, surtout en été. Suivez l'actualité de la région visitée.

DE GAUCHE À DROITE : XBRCHX/SHUTTERSTOCK.COM ©, GAIA CONVENTI/SHUTTERSTOCK.COM ©, SOLOTU/STOCK.ADOBE.COM ©





NOTRE SÉLECTION DE SITES ANTIQUES

Prenez la mesure du majestueux **amphithéâtre romain ①** de Vérone, parmi les édifices antiques les mieux conservés d'Italie. (p. 315)

Laissez-vous surprendre par le pavement de la Basilica di Santa Maria Assunta d'Aquilée, entièrement recouvert d'une **mosaïque polychrome ②** de l'époque romaine. (p. 296)

Plongez dans le passé romain de Brescia, dont le **site archéologique ③** abrite des ruines antiques parfaitement préservées. (p. 161)

Explorez les **Grotte di Catullo ④**, vestiges de la plus grande villa romaine mise au jour en Italie du Nord, à Sirmione, au sud du lac de Garde. (p. 176)

Découvrez le **Ponte di Tiberio ⑤** et les riches antiquités mises au jour à Rimini, qui fut une importante colonie romaine. (p. 376)





SPÉCIALITÉS CULINAIRES

La cuisine de l'Italie du Nord regroupe des trésors de spécialités régionales, témoins de l'extraordinaire diversité des sols, des microclimats et des cultures. Avec, pour dénominateur commun, un fort attachement des habitants à leur singularité. Partout, la qualité des produits et la déférence envers la tradition sont de mise. Passion, fierté et plaisir de *godere la vita* (savourer la vie) sont ici partie prenante des *gioie della tavola* (joies de la table).



Où se restaurer ?

Outre les trattorias et ristoranti (restaurants), vous pouvez aussi vous requinquer dans les pizzerias, osterie (bars à vins) et agriturismo (chambres d'hôtes à la ferme).



À quel moment ?

Horaires à titre indicatif : *pranzo* (déjeuner) 13h-14h30, *aperitivo* (apéritif) 17h-20h, *cena* (dîner) 19h30-21h30.



La totale

Voici les étapes d'un repas complet : *antipasto* (entrée), *primo* (pâtes/riz), *secondo* (viande/poisson), *contorno* (salade/légumes) et *dolce* (dessert).

DE GAUCHE À DROITE : ANTONELLO MARANO/SHUTTERSTOCK.COM © ; FIPHOTO/STOCK.ADOBE.COM © ; ANTALESTUDIO/STOCK.ADOBE.COM ©





NOTRE SÉLECTION CULINAIRE

Goûtez les vraies *tagliatelle al ragù* (à la bolognaise) dans une trattoria typique de **Bologne ❶** (p. 328)

Régalez-vous dans le Piémont, surtout en automne quand les bois autour d'**Alba ❷** livrent leur récolte de truffes blanches dont s'emparent les cuisiniers du cru. (p. 66)

Prenez le temps de déguster les produits haut de gamme d'Eataly, premier *concept store* dédié à la Slow Food basé à **Turin ❸** (p. 100)

Enchanter vos papilles à l'Osteria Francescana, l'un des meilleurs restaurants du monde tenu par l'inventif Massimo Bottura à **Modène ❹** (p. 348)

Profitez de votre passage à **Parme ❺** pour vous délecter des fameux *prosciutto di Parma* et *parmigiano reggiano*, à la carte de l'authentique Ristorante Cocchi. (p. 351)



TRÉSORS D'ARCHITECTURE

Depuis longtemps, les architectes cherchent l'inspiration en Italie. Ses monuments classiques à couper le souffle ont toujours fait figure de références à leurs yeux. L'Église a également joué un rôle de taille en encourageant les grands architectes à repousser les limites avec des édifices toujours plus impressionnants. Le résultat est un pays empli de bâtiments extraordinaires : cathédrales gothiques, palais Renaissance, basiliques baroques et, désormais, gratte-ciel écoconçus.



Ikônes architecturales

Souvent, pour admirer les ikônes de l'architecture italienne, il suffit de garder les yeux grands ouverts dans les cités historiques.



Lumière magique

Les édifices monumentaux sont souvent mis en valeur par le soleil couchant et ses tons dorés.



Lecture thématique

Dans son traité intitulé *Quattro Libri dell'architettura* (Les Quatre Livres de l'architecture, 1570), Andrea Palladio énonce un ensemble de règles et de principes fondés sur les édifices de l'Antiquité romaine.

DE GAUCHE À DROITE : ILIROPIC/STOCK.ADOBE.COM © : ECRISTKZ/STOCK.ADOBE.COM © : SERAFICUS/GETTY IMAGES/LONEY PLANET ©





NOTRE SÉLECTION ARCHITECTURALE

Admirez la façade reconnaissable entre toutes de la **cathédrale ①** de Milan, joyau gothique de l'Italie, qui représente la quintessence de la capitale lombarde. (p. 142)

Visitez la **Villa La Rotonda ②**, à Vicence, ainsi que les palais classés par l'Unesco de l'architecte novateur de la Renaissance Andrea Palladio. (p. 319)

Laissez-vous surprendre par le magnifique **Battistero ③** de Parme, l'un des plus imposants d'Italie, au point qu'il domine même la cathédrale. (p. 351)

Parcourez le centre médiéval et l'imposant **Castello Estense ④** de Ferrare, ville Renaissance inscrite au patrimoine mondial. (p. 359)

Émerveillez-vous face à la **basilique Saint-Marc ⑤**, aussi cosmopolite que la Sérénissime, avec son plan en croix grecque, ses murs en marbre égyptien et ses coupoules byzantines. (p. 202)



PLAISIRS BALNÉAIRES

On dit souvent que les plus belles côtes d'Italie se trouvent sur ses îles, Sardaigne et Sicile en tête. C'est peut-être vrai, mais le littoral du Nord compte des paysages superbes avec les falaises à pic des Cinque Terre, des stations balnéaires tapageuses comme Rimini ou San Remo, et quantité de plages où venir se rafraîchir lorsque la chaleur se fait trop forte. Et puis les lacs de Lombardie ont aussi leurs îles...



Plages privatisées

Les plages sont souvent privatisées par des clubs, et donc payantes. Celles qui sont gratuites sont appelées *spiaggia libera* (plage publique).



Toutes voiles dehors

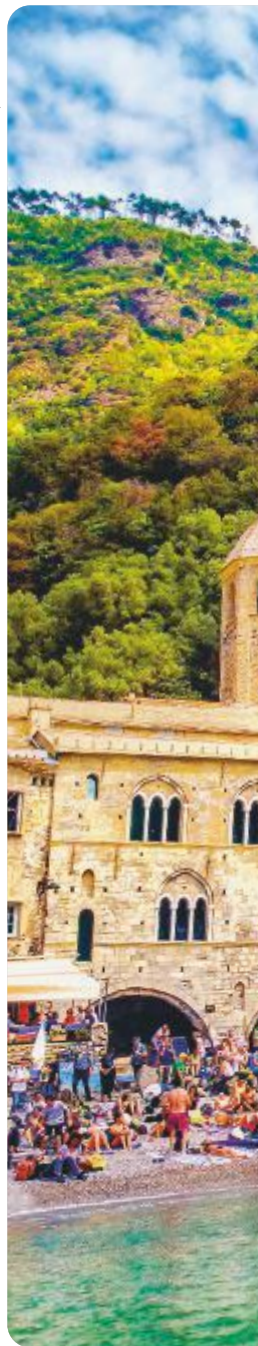
Les véliplanchistes se retrouvent au lac de Garde (p. 176), principalement à Torbole et à Malcesine. Par beau temps, il est balayé successivement par le Pelier, qui souffle du nord, et l'Ora, le vent du sud.



Virée sous-marine

Sur la côte, laissez les plages, souvent bondées, aux adorateurs du soleil, et adonnez-vous par exemple à la plongée sous-marine, notamment en Ligurie.

DE GAUCHE À DROITE : ILEKSI/SHUTTERSTOCK.COM © ; DANNY JACOB/SHUTTERSTOCK.COM © ; LUCA LORENZELLI/STOCK.ADOBE.COM ©





NOTRE SÉLECTION DE PLAGES

Prenez un bain de soleil sur la belle plage de **Monterosso ①**, dernier des cinq villages qui composent les Cinque Terre, sur la Riviera ligure. (p. 115)

Juste au sud des Cinque Terre, prolongez la magie dans le **Golfo dei Poeti ②**, avec ses falaises et ses criques frangées de sable. (p. 121)

Faites escale à **San Remo ③**, station balnéaire de la côte ligure souvent comparée à Monaco – distante d'à peine 50 km –, le charme en plus. (p. 126)

Côte adriatique, profitez du front de mer et de la trépidante vie nocturne de **Rimini ④**, sans oublier de parcourir son charmant centre historique dans les pas de Fellini. (p. 374)

Goûtez à la quiétude de **San Fruttuoso ⑤**, havre de paix tout proche de Portofino sur la côte ligure, accessible seulement à pied ou par la mer. (p. 108)



MARCHÉS ET COMMERCE

Rien de tel que de déambuler entre les étals des artisans et commerçants sur un marché pour prendre le pouls d'une cité, et vivre au rythme de ses habitants. C'est aussi le plus sûr moyen de découvrir les spécialités du cru, qui sont légion dans la plupart des régions italiennes, et de s'approvisionner en produits frais et de qualité, en vue d'un pique-nique par exemple.



NOTRE SÉLECTION DE MARCHÉS

Plongez-vous de bon matin dans les couleurs, les sons et les parfums du **marché du Rialto ①**, à Venise. (p. 217)

Mettez-vous dans l'ambiance des fêtes au **marché de Noël tyrolien de Merano ②**, dans les Dolomites. (p. 274)

Arpentez le marché de **Porta Palazzo ③**, le plus vaste d'Europe, qui occupe depuis plus d'un siècle la Piazza della Repubblica, à Turin. (p. 61)

Faites le plein de spécialités d'Émilie-Romagne au **Mercato Storico Albinelli ④**, un marché couvert de Modène copieusement approvisionné. (p. 348)

À Milan, arpentez le dernier dimanche du mois le **Mercatone dell'Antiquariato ⑤**, sur les canaux. (p. 155).



Que rapporter ?

Outre les vêtements, les chaussures et autres articles en cuir, pensez à la verrerie, aux majoliques (faïence), aux accessoires de maison ou aux produits typiques.



Heures d'ouverture des commerces

De manière générale, ils vous accueillent de 9h30 à 13h et de 15h30 à 17h30, du lundi au samedi. En centre-ville, ils sont souvent ouverts à l'heure du déjeuner et le dimanche matin.



Soldes

Voyagez à la bonne période pour profiter des **saldi** (soldes) de janvier et de juillet et mettre la main sur une pièce de créateur à prix cassés.



Vignobles des Langhe (p. 66)



PATRIMOINE VITICOLE

Du blanc raffiné des Cinque Terre au barolo, un rouge charpenté du Piémont, la variété des crus d'Italie du Nord est à l'image de sa diversité. À découvrir dans les caves à vin, à l'occasion de repas ou lors d'un circuit de dégustation.

Diversité régionale

À chaque région son vin. Outre les bien connus barolo du Piémont et prosecco de Vénétie, d'autres variétés moins célèbres sont à découvrir.

Visites de vignoble

Pensez à réserver, les visites à l'improviste n'étant pas toujours possibles. Les frais de dégustation peuvent être offerts si vous achetez du vin.



Appellations

Il existe plusieurs appellations de vins italiens :
 DOCG (*Denominazione di Origine Controllata e Garantita*) ;
 DOC (*Denominazione di Origine Controllata*) ; IGT (*Indicazione Geografica Tipica*) ; vino da tavola (vin de table).



NOTRE SÉLECTION VINICOLE

Dégustez les bulles les plus connues d'Italie sur la **Strada del Prosecco ①**, la plus ancienne route du vin du pays, en Vénétie. (p. 309)

Parcourez les villages et collines des **Langhe ②** dans le Piémont, où sont produits les vins rouges barolo et barbaresco. (p. 66)

Goûtez les blancs de qualité produits dans la zone géographique vallonnée du **Collio ③**, dans le Frioul. (p. 294)

Découvrez les crus vénitiens du Soave et de la **Valpolicella ④**, ou "vallée aux nombreuses caves", jouissant d'un microclimat privilégié. (p. 317)



RANDONNÉES NATURE

La richesse historique et artistique de l'Italie éclipse souvent ses superbes paysages naturels. Avec ses neiges éternelles dans les Alpes, ses lacs d'eau glacée, ses côtes escarpées et sa nature sauvage, le nord de l'Italie fait toute l'année la joie des amoureux de la nature et des randonneurs de tous niveaux qui profitent de centaines de kilomètres de sentiers pédestres et de vias ferratas.



Parcs nationaux

L'Italie du Nord compte sept parcs nationaux et une grande variété de paysages, des montagnes alpines et forêts aux zones humides, falaises de littoral et archipels côtiers.



Faune sauvage

Avec un peu de chance, vous pourriez apercevoir en montagne un chamois, un bouquetin, un aigle royal, un faucon pèlerin ou un ours brun marsicaïn.



Conseils aux randonneurs

Les saisons les plus propices à la randonnée sont le printemps (avril-juin) et le début de l'automne (septembre). Les sentiers sont souvent indiqués par des symboles rouges et blancs peints.

DE GAUCHE À DROITE : AGUSTAVOP-GETTY IMAGES/LONELY PLANET © ; ROSSOLIMHIRE/STOCK.ADOBE.COM © ; ROBERTO ZOCCHI/STOCK.ADOBE.COM ©





NOTRE SÉLECTION NATURE

Appréciez la hauteur des aiguilles rocheuses caractéristiques des Dolomites lors d'une randonnée aux **Tre Cime di Lavaredo ❶**, dans le Val Pusteria. (p. 286)

Sillonnez les sentiers peuplés de bouquetins du **Parco Nazionale del Gran Paradiso ❷**, dans le Val d'Aoste. (p. 84)

Randonneurs chevronnés, lancez-vous à l'assaut du **massif de la Brenta ❸**, connu des alpinistes pour ses falaises à pic, ses ascensions difficiles et ses célèbres vias ferratas. (p. 279)

Admirez le **lac de Côme ❹** sous un autre angle depuis le Rifugio Brioschi, perché en haut du Grignone, que vous aurez atteint au terme d'une randonnée à travers des zones sauvages. (p. 169)

Randonnez d'un village à l'autre, entre mer et montagne, en suivant les sentiers du **Parco Nazionale delle Cinque Terre ❺**. (p. 118)



VILLAS ET JARDINS

Depuis toujours, les dirigeants italiens se sont offert les services des meilleurs artistes et architectes pour la conception de leurs demeures de villégiature assorties de jardins somptueux. De ces époques nous sont parvenus des résidences royales, des manoirs Renaissance et des villas raffinées. Ces édifices témoignent de la richesse et de l'ambition de leurs anciens occupants, et beaucoup abritent des musées et collections d'art.



Art paysager

Le goût des Italiens pour les "pièces extérieures" date de l'Empire romain. Les princes de la Renaissance affinèrent la pratique, que les aristocrates du XIX^e siècle généralisèrent.



Merveilles architecturales

Des palais génois aux luxueuses villas qui bordent les lacs de Lombardie, pensez à consacrer du temps à la visite de leurs jardins, souvent aussi somptueux que les édifices auxquels ils servent d'écrin.



Semaine de la tulipe

Profitez de la Settimana del Tulipano, au mois d'avril, pour découvrir les magnifiques parterres et allées de l'un des plus beaux jardins botaniques d'Europe, à la Villa Taranto, sur le lac Majeur.

DE GAUCHE À DROITE : DIEGO/STOCK.ADOBE.COM © ; TRABANTOS/SHUTTERSTOCK.COM © ; ELES/SHUTTERSTOCK.COM ©





NOTRE SÉLECTION DE VILLAS ET PALAIS

Laissez-vous envahir par le parfum des fleurs qui colorent les jardins de la **Villa Carlotta ①**, du XVII^e siècle, en surplomb du lac de Côme. (p. 166)

Rendez-vous dans l'arrière-pays turinois à la **Reggia di Venaria Reale ②**, une somptueuse résidence de la famille royale de Savoie qui a inspiré le palais de Versailles. (p. 64)

Débusquez les statues et les paons blancs qui agrémentent le jardin baroque entourant le **Palazzo Borromeo ②**, sur l'Isola Bella. (p. 172)

Découvrez les 20 000 espèces du jardin botanique de la **Villa Taranto ③**, au bord du lac Majeur. (p. 170)

Découvrez **Il Vittoriale degli Italiani ⑤**, à Gardone Riviera, un domaine à la fois grandiloquent, tape-à-l'œil et dérangeant, à l'image de son ancien propriétaire, l'inclassable Gabriele d'Annunzio. (p. 180)



MUSÉES D'ENVERGURE

DE GAUCHE À DROITE : LUIGI BERTELO / SHUTTERSTOCK.COM © : EKATERINA / STOCK.ADOBE.COM © : EKATERINA / STOCK.ADOBE.COM ©

L'Italie a vu naître certains des grands mouvements de l'art occidental, et notamment un cortège de maîtres de la Renaissance, de Giotto à Michel-Ange, en passant par le Caravage, Titien ou le Tintoret.

Aux XVIII^e et XIX^e siècles, Milan et Venise étaient des étapes incontournables du Grand Tour accompli par les jeunes élites européennes désireuses de parfaire leur culture. Aujourd'hui, de fabuleux musées permettent d'appréhender le patrimoine artistique et culturel de la Péninsule.



Réservation en ligne

Avec de telles collections, les musées italiens sont particulièrement prisés. Pour éviter de faire la queue, achetez vos billets en ligne.



Tarifs réduits

Les moins de 18 ans bénéficient de réductions, voire de la gratuité dans de nombreux musées et sites culturels. Les 18-25 ans ont souvent droit à des tarifs réduits.



Gratuité les dimanches

Dans le cadre de l'initiative Domenica al Museo, de nombreux musées nationaux sont gratuits le premier dimanche du mois.





NOTRE SÉLECTION DE MUSÉES

Voyagez parmi les toiles de maîtres de la **Pinacoteca di Brera ①**, prestigieuse collection milanaise brossant un portrait unique de la culture italienne au fil des âges. (p. 148)

Engagez-vous dans un face-à-face avec des centaines de grands maîtres à l'**Accademia Carrara ②** de Bergame. (p. 185)

À Bolzano, outre le MMM Firmiano, fleuron des musées de montagne de Reinhold Messner (voir ci-dessous), découvrez le fameux homme des glaces Ötzi, qui repose au **Museo Archeologico dell'Alto Adige ③**. (p. 268)

Explorez les Dolomites en visitant les **Messner Mountain Museum ④**, fondés par l'alpiniste éponyme, en hommage au majestueux massif italien. (p. 269)

Laissez-vous éblouir par les riches collections des **Gallerie dell'Accademia ⑤**, regroupant des œuvres de tous les artistes illustres que Venise a connus. (p. 228)



VILLES ET RÉGIONS

Composez votre voyage selon vos envies.

Turin et Piémont

ENTRE HISTOIRE ET DÉLICES

Niché près de la frontière française, le Piémont a de quoi satisfaire tous les goûts. Les citoyens opteront pour Turin, la capitale cosmopolite et moderne, les amoureux du grand air affronteront les pentes enneigées des Alpes et les gourmets se régaleront de vins prestigieux et d'une cuisine divine.

p. 50

**Turin
et Piémont**
p. 50

Ligurie et Riviera italienne

LE CHANT DE LA MER

Enserée entre des montagnes escarpées et la mer de Ligurie, la Riviera italienne déroule ses cités balnéaires huppées, ses sublimes paysages côtiers et ses villages de pêcheurs. En son cœur, Gênes est l'un des principaux ports, à la fois cultivé, aristocratique et rugueux. À l'est, les Cinque Terre déploient leurs charmes envoûtants.

p. 88

**Ligurie
et Riviera italienne**
p. 88

Milan et la région des lacs

RICHESSSE, CULTURE ET BEAUTÉ NATURELLE

Galeries d'art, ateliers de design, palais médiévaux et lacs alpins : cette partie de l'Italie du Nord mêle raffinement urbain et villégiatures chics au bord de l'eau. Milan en est le site phare, suivi par des villes charmantes telles Bergame et Mantoue, sans oublier les lacs Majeur, de Côme et de Garde.

p. 134

**Milan
et la région des lacs**
p. 134

Dolomites, Vénétie et Nord-Est

**MONTAGNES IMPOSANTES,
CULTURE ALPINE ET VIGNOBLES CÉLÈBRES**

Armé d'un verre de prosecco, portez un toast au Triveneto, région historique qui englobe le Trentin-Haut-Adige, le Frioul-Vénétie Julienne et la Vénétie. Dans le Nord, les Dolomites offrent des paysages parmi les plus saisissants du pays.

À plus basse altitude, savourez les richesses culturelles de Vérone, Vicence et Padoue.

p. 262

Venise

LA SÉRÉNISSIME

Avec ses coupoles de contes de fées, ses façades gothiques, ses gondoles et ses canaux romantiques, Venise est inégalable. Derrière cette beauté se cache une ville secrète, drapée de brume en hiver, parsemée de jardins cachés, de *campi* (places) assoupis et de *bacari* (bars) hors du temps.

p. 194

Dolomites, Vénétie et Nord-Est p. 262

● **Venise**
p. 194

Bologne et Émilie-Romagne p. 322

Bologne et Émilie-Romagne

**GASTRONOMIE
ET TRÉSORS HISTORIQUES**

Haut lieu de la gastronomie, des grosses cylindrées et de grands noms de l'opéra, l'Émilie-Romagne nourrit l'âme et aiguise l'appétit. Des portiques rouges de la Bologne médiévale aux mosaïques de Ravenne, en passant par le front de mer animé de Rimini, la cuisine, l'art et les loisirs sont au rendez-vous.

p. 322

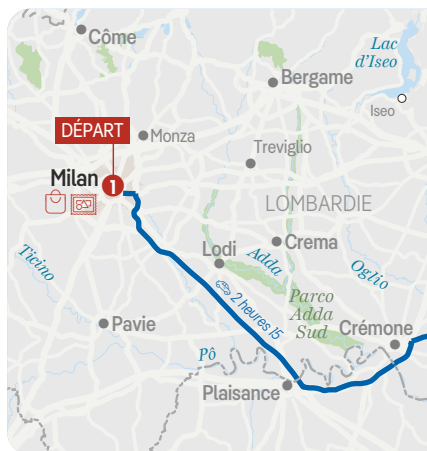
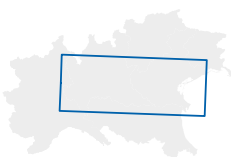
ITINÉRAIRES

De Venise à Milan

Durée : 10 jours

Distance : 350 km

Parcourez le nord de l'Italie pour visiter ses villas raffinées, admirer des fresques Renaissance, vous plonger dans un drame shakespearien et déguster des vins fameux. Au départ de Milan, enchaînez les villes historiques pour finir à Venise, sur la côte adriatique.



1 MILAN ⌚ 2 JOURS

Milan (p. 140) est la capitale financière du pays et un haut lieu de la mode. Admirez les prouesses architecturales de la cathédrale et *La Cène* de Léonard de Vinci, puis prenez votre dose d'art contemporain dans une ancienne distillerie et faites du lèche-vitrine dans le Quadrilatero d'Oro. Commandez un *risotto alla milanese* après un *aperitivo* dans le quartier des Navigli, les canaux milanais.



2 MANTOUE ⌚ 1 JOUR

Le prochain arrêt est **Mantoue** (p. 188), une ville lombarde prospère connue pour son architecture Renaissance et ses élégants palais. Le meilleur exemple est le Palazzo Ducale, résidence de la famille Gonzague qui a dirigé la ville pendant des siècles. Comparez ses fresques éblouissantes aux images espiègles du Palazzo Te, autre palais des Gonzague, théâtre de nombreux rendez-vous galants.



3 VÉRONE ⌚ 2 JOURS

Dédiez les deux journées suivantes à **Vérone** (p. 313), théâtre de la tragédie romantique *Roméo et Juliette* de Shakespeare. Outre le balcon de Juliette, rendez-vous aux arènes de la ville où vous pourrez peut-être assister à un opéra à la belle saison. La galerie d'art moderne Achille Forti permet de varier les plaisirs.

 **Détour :** dans les vignobles de la Valpolicella, dégustez le bien connu *amarone*. ⌚ 5 heures



4

VICENCE 🕒 1 JOUR

Dans les rues de **Vicence** (p. 319), découvrez les édifices novateurs de l'architecte du XVI^e siècle Andrea Palladio. Son chef-d'œuvre est la Rotonda, une villa au sommet d'une colline surplombant la ville. Il a également signé le Teatro Olimpico et la Basilica Palladiana. Dans un autre style, le palais baroque Leoni Montanari dispose d'une importante collection d'art italien et d'icônes russes.



5

PADOUE 🕒 1 JOUR

Faites encore un arrêt à **Padoue** (p. 300), ville universitaire prospère et dynamique. N'oubliez pas de réserver votre visite de la Cappella degli Scrovegni, véritable chapelle Sixtine du Nord décorée de magnifiques fresques de Giotto. Ensuite, découvrez l'histoire médicale prestigieuse de la ville au Musme et rejoignez les pèlerins à la Basilica di Sant'Antonio.



6

VENISE 🕒 3 JOURS

Pour finir, passez trois jours à **Venise** (p. 194). Vous aurez le temps de visiter les sites phares que sont la basilique Saint-Marc et les Gallerie dell'Accademia, sans manquer la basilique Santa Maria Gloriosa dei Frari ou la collection Peggy-Guggenheim. Offrez-vous une balade en gondole et un *aperitivo* au Campo Santa Margherita.

ITINÉRAIRES

Tours
des lacs

Durée : 8 jours

Distance : 230 km



Tutoyant les sommets enneigés des Alpes, les lacs glaciaires de Lombardie attirent depuis des siècles les âmes romantiques. Entre belvédères, massifs de camélias, jardins en terrasses et statues, leurs rives ponctuées de villas réservent des escapades luxueuses.

Villa Carlotta, lac de Côme (p. 166)



ELITRANO/STOCK.ADOBE.COM ©

1

MILAN 2 JOURS

Profitez de votre passage à **Milan** (p. 140), capitale de la mode et point de départ de votre périple dédié à la *dolce vita*, pour faire les boutiques et adopter la *bella figura* ! Ne négligez pas pour autant ses joyaux artistiques et architecturaux, tels *La Cène*, peinte par Léonard de Vinci à la Basilica di Santa Maria delle Grazie, le Duomo, merveille du gothique flamboyant, ou la prestigieuse Pinacoteca di Brera.



2

STRESA 2 JOURS

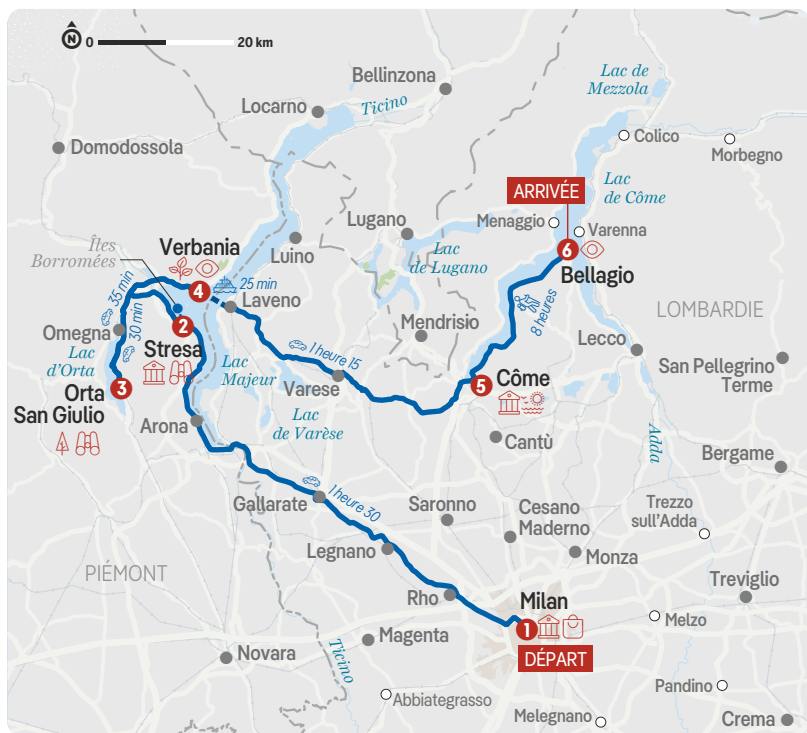
Gagnez le paisible lac Majeur et passez deux nuits à **Stresa** (p. 174), d'où vous visiterez les îles Borromées : l'Isola Madre et son jardin de toute beauté, l'Isola Bella, où le Palazzo Borromeo renferme une fabuleuse collection d'œuvres d'art, et l'Isola Superiore, avec son air de village de pêcheurs. Prenez ensuite le téléphérique jusqu'au sommet du Monte Mottarone pour jouir d'un point de vue splendide sur le lac.

3

ORTA SAN GIULIO 1 JOUR

Consacrez ensuite une journée au lac d'Orta et à la petite Isola San Giulio, nichés dans d'épaisses forêts vert sombre. Au départ d'**Orta San Giulio** (p. 175), bourgade pleine de douceur de vivre occupant une péninsule, gravissez le Sacro Monte di San Francesco, de chapelle en chapelle, et profitez d'un panorama saisissant.

SAIKO3P/SHUTTERSTOCK.COM ©



4

VERBANIA 1 JOUR

Le sixième jour, gagnez **Verbania** (p. 170) et perdez-vous dans le labyrinthe de venelles de son centre historique. Faites un pique-nique dans le parc de la Villa Taranto, l'un des plus beaux sites du lac Majeur. En avril, lors de la Settimana del Tulipano, des dizaines de milliers de tulipes y fleurissent dans une explosion de couleurs.



5

CÔME ⌚ 1 JOUR

Traversez le lac pour rejoindre Laveno et vous rendre à **Côme** (p. 163). Promenez-vous sur les rives du lac, allez voir si une exposition est en cours à la Villa Olmo, puis accordez-vous une pause farniente sur sa plage. Entre les sorties en bateau et les randonnées dans l'arrière-pays du Triangolo Lariano, les activités ne manquent pas dans la région.



6

BELLAGIO 1 JOUR

De Côme, vous pourrez vous rendre à pied à **Bellagio** (p. 167), située au milieu du “Y” inversé que forme le lac, au terme d’une randonnée d’environ 8 heures. Avec son rivage où se balancent les bateaux, son dédale d’escaliers de pierre et ses jardins fleuris de rhododendrons, cette petite cité de caractère constitue une escapade romantique à souhait.

ITINÉRAIRES

Trésors du Nord

Durée : 10 jours

Distance : 520 km

Cet itinéraire relie quelques-uns des joyaux du nord de l'Italie, entre grandes villes culturelles et merveilles du littoral. Découvrez à votre rythme l'histoire de l'art de la région émilienne en explorant notamment Parme, modèle de cité piétonnière, et les belles rues pavées de Bologne, sans oublier de faire le tour des remparts de Ferrare à vélo !



1 RAVENNE ⌚ 2 JOURS

Prévoyez deux jours à **Ravenne** (p. 365), ancienne capitale de l'Empire romain d'Occident, riche de huit sites inscrits au patrimoine mondial, dont la Basilica di San Vitale et la Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, aux extraordinaires mosaïques byzantines. Le poète Dante Alighieri, qui célébra la "symphonie de couleurs" de ces œuvres éclatantes, rehaussées d'or, d'émeraudes et de saphirs, passa les dernières années de sa vie à les admirer.



2 BOLOGNE ⌚ 2 JOURS

Passez les troisième et quatrième jours à **Bologne** (p. 328), l'érudite, dotée d'une basilique colossale et de la plus ancienne université du monde. À la Pinacoteca Nazionale, admirez la collection de toiles de l'école de Bologne. La cuisine est un autre point fort de cette ville, dont le quartier central du Quadrilatero renferme de nombreux stands de marché, épiceries et petits restaurants qui font le bonheur des gourmets.



3 FERRARE ⌚ 1 JOUR

Le quatrième jour, poussez jusqu'à **Ferrare** (p. 359), toute proche, en fin de journée. Le lendemain, découvrez les trésors architecturaux et artistiques que la ville doit à la famille d'Este qui fut aux commandes de son destin durant plusieurs siècles : outre l'impressionnant Castello Estense, parcourez les remparts à pied ou à vélo, et admirez la remarquable façade du Palazzo dei Diamanti.



4

PARME ⌚ 1 JOUR

Le sixième jour, poursuivez votre traversée de l'Émilie-Romagne jusqu'à **Parme** (p. 349), haut lieu de la gastronomie. Vous y découvrirez une cathédrale ornée de fresques de Corrége et un baptistère du Moyen Âge aux somptueux décors. Incontestablement l'un des plus magnifiques d'Italie, il fut édifié et orné aux XII^e et XIII^e siècles, mêlant styles roman et gothique.



5

CINQUE TERRE ⌚ 2 JOURS

Ingéniosité humaine et beauté naturelle se fondent dans les **Cinque Terre** (p. 111) ligures, où cinq villages semblent défier un environnement aussi idyllique que vertigineux. Cette étape de deux jours se déroulera entre rues médiévales et jardins en terrasses, chemins bordés de *muretti* (murs de pierre sèche) et sentiers côtiers offrant des panoramas à couper le souffle.



6

GÈNES ⌚ 2 JOURS

Retour en terre industrielle avec **Gènes** (p. 94), dont le port reste l'un des plus actifs en Méditerranée. Cela n'empêche pas la ville de déployer un charme certain, que ce soit au long de ses ruelles médiévales ou de la Via Garibaldi, bordée des fameux Palazzi dei Rolli. Prenez le temps de découvrir cet incroyable ensemble de 42 palais Renaissance inscrits sur la liste du patrimoine mondial.

ITINÉRAIRES

Odyssée culinaire

Durée : 8 jours

Distance : 450 km



Escalope milanaise, spaghettis *al ragù*, chocolats de Turin, jambon de Parme... Lorsqu'il s'agit de cuisine, la partie septentrionale de l'Italie peut en remonter à plus d'une autre région ! Le secret : des ingrédients divins et un savoir-faire incomparable.

Parme (p. 349)



BIGODANI LAZAR/ISTOCK.ADOBE.COM ©

1

TURIN 2 JOURS

Passez deux jours à **Turin** (p. 56), capitale du Piémont où fut créée la première tablette de chocolat destinée à la vente. Cioccolato, le festival du chocolat, s'y déroule en novembre. Démarrez avec un *bicerin* (boisson chaude à base de chocolat, de café et de crème) au Caffè Al Bicerin, suivi d'une séance de shopping gastronomique chez Eataly, et terminez par un *aperitivo* haut de gamme.



2

ALBA 1 JOUR

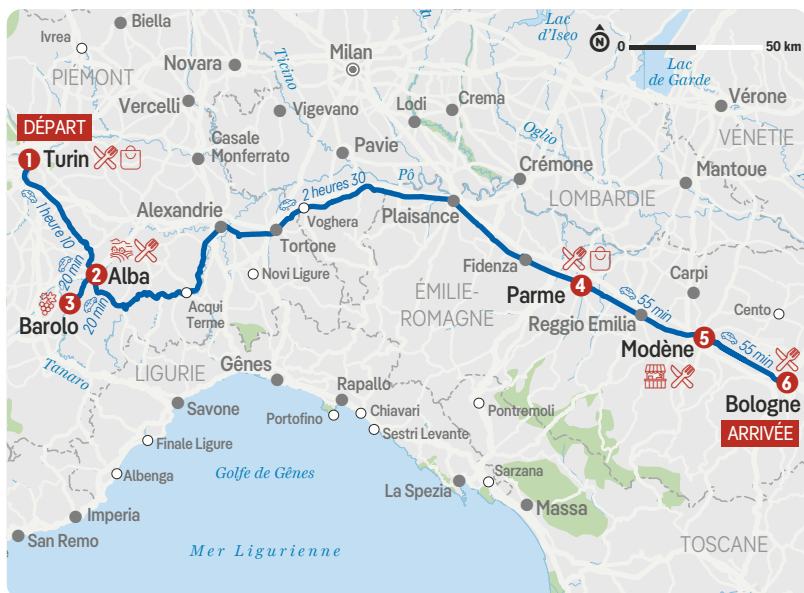
Mettez le cap sur les environs d'**Alba** (p. 66), au sud-est, pour explorer les collines des Langhe, et partir en randonnée ou en balade à vélo à travers les vignobles et les châtaigneraies. Réputée pour ses noisettes et ses truffes blanches, Alba accueille des foires à la truffe les week-ends d'octobre et de novembre, ainsi qu'une *vendemmia* (vendanges).

3

BAROLO 1 JOUR

Visitez **Barolo** (p. 70) et Barbaresco, réputées pour leurs rouges exceptionnels. Pas moins de neuf crus piémontais bénéficient du label DOCG. Les plus fameux sont le barolo, produit dans la province de Cuneo, un vin tannique aux arômes intenses et complexes, et le barbaresco, un vin très typé, tous deux issus du cépage nebbiolo.

ALESSANDRO CRISTIANO/ISTOCK.ADOBE.COM ©



4

PARME 1 JOUR

Poussez à l'est jusqu'à **Parme** (p. 349), berceau du *prosciutto di Parma* et du *parmigiano reggiano*, d'excellents *antipasti* à accompagner d'un bon *sangiovese rouge* au Ristorante Cocchi. Avant de quitter cette charmante cité, faites le plein de denrées appétissantes à La Prosciutteria di Silvano Romani, l'une des meilleures charcuteries de Parme.



5

MODÈNE 1 JOUR

Le lendemain, poursuivez jusqu'à **Modène** (p. 344). Achetez du vinaigre balsamique à La Consortereria 1966 et des produits frais au Mercato Albinelli, le meilleur marché de la région. Selon votre budget, dînez à l'Osteria Francescana (réservez deux mois à l'avance) ou à la Trattoria Ermete, restaurant de cuisine émilienne œuvrant depuis 1963.



6

BOLOGNE 2 JOURS

Les richesses culinaires de **Bologne** (p. 328) exigent qu'on leur consacre au moins deux jours. Passez une demi-journée à visiter le FICO Eataly World, qui offre de multiples possibilités de restauration. De retour dans le centre-ville, approvisionnez-vous dans les épiceries du Quadrilatero et, le soir, dînez en compagnie de gastronomes avertis à la Trattoria Bertozzi.

QUAND PARTIR

L'Italie du Nord est agréable en toute saison, que ce soit au cœur de l'hiver, pour profiter des joies de la montagne, ou le reste de l'année, lorsque l'azur domine.

Les meilleures saisons pour découvrir l'Italie du Nord sont le printemps et l'automne : ainsi, vous apprécierez pleinement la beauté des paysages, et vous profiterez des visites et de la cuisine de saison. Au cœur de l'été, les plages sont prises d'assaut et les villes se vident en un exode massif vers la côte, tandis que l'hiver les nombreuses stations de ski du pays attirent les amateurs de glisse.

Au moment d'organiser votre voyage, il peut être intéressant de vous renseigner sur les dates des festivals et des fêtes religieuses. Même les plus grandes villes peuvent être envahies lors des événements culturels ou commerciaux d'importance, tandis que les fêtes patronales et les fêtes religieuses majeures peuvent aussi attirer les foules et faire grimper les prix des hébergements.

Hébergement

En règle générale, les prix des hébergements sont au plus bas de novembre à mars. Sur la côte, les tarifs s'envolent en août – essayez de venir en juin, juillet ou début septembre.



PITTY/STOCK.ADOBE.COM ©

Randonneurs dans les Dolomites (p. 263)

PAROLE D'HABITANT

SPORTS DE MONTAGNE

Denis Falconieri
est journaliste et auteur
pour Lonely Planet Italia.
Basé à Aoste, il est féru
de randonnée, d'escalade
et de ski alpin.
(@denisfalconieri)

J'adore la montagne toute l'année. En février-mars, les pistes du Val d'Aoste sont fantastiques, et les opportunités d'excursions en ski ne manquent pas. Pour l'escalade et les vias ferratas, les Dolomites ont de magnifiques parois verticales – les meilleures périodes pour s'y attaquer sont juin et septembre.

NEIGE

Dans les Alpes et les Apennins, la neige est à peu près garantie de novembre à mars, parfois plus tard. Il neige également à plus basse altitude, mais il est plus difficile de prévoir quand et en quelle quantité.

La météo au fil des mois (Turin)

JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN
Température	Température	Température	Température	Température	Température
max. moyenne : 6°C	max. moyenne : 9°C	max. moyenne : 13°C	max. moyenne : 17°C	max. moyenne : 21°C	max. moyenne : 25°C
Jours de pluie : 6	Jours de pluie : 7	Jours de pluie : 7	Jours de pluie : 8	Jours de pluie : 8	Jours de pluie : 9



DOUCEUR D'ARRIÈRE-SAISON

Septembre est un mois fabuleux pour voyager en Italie du Nord. L'été se prolonge dans la plupart des régions, et le début des récoltes donne lieu à de nombreuses *sagre* (fêtes gastronomiques) régionales. C'est aussi le temps des vendanges.

Fêtes et festivals

Juste avant le Carême, le pays est en fête pour le **Carnaval**. Bal masqué à Venise. 🌧️ **Février**

Un vent de créativité souffle sur Milan à l'occasion du **Fuorisalone** (p. 157). 🌧️ **Avril**

Assistez aux manifestations off de la **Biennale de Venise** (p. 247) – les années paires sont dédiées à l'art, les années impaires à l'architecture.

🌧️ **Mai-novembre**

Les mélomanes investissent les arènes romaines dans la

doceur les soirs d'été, lors du **festival d'opéra de Vérone** (p. 315). 🌧️ **Juillet-août**

Dans le Piémont, Asti accueille le **Palio** (p. 69), une course de chevaux effrénée au cours de laquelle s'affrontent des représentants des *contrade* (quartiers) historiques de la ville en costumes médiévaux.

🌧️ **Septembre**

Le Teatro Regio de Parme et le Teatro Verdi di Busseto accueillent le **festival Verdi** (p. 355). 🌧️ **Octobre**



FESTIVAL DE COULEURS

Privilégiez le printemps pour venir découvrir les parcs et jardins du nord de la Péninsule : dès avril, tulipes et camélias embellissent les rives des lacs et les parterres des villas et autres *palazzi*.

Événements sportifs

Des coureurs du monde entier participent au Sciacchetrail, une course de 47 km dans les **Cinque Terre**. Des dégustations et d'autres manifestations liées au *sciachetrà* local (vin liquoreux) sont au programme. 🌧️ **Mars**

Pour les amateurs de sport cycliste, **Milan-San Remo**, la première classique ("primavera") de la saison et la plus longue (298 km), se termine souvent par un sprint massif sur la Via Roma.

🌧️ **Mars**

Rassemblées devant le palais des Doges, plus de 1500 embarcations prennent le départ de la **Vogalonga** (photo ci-contre), une course à la rame de 32 km. Les participants passent par Burano et Murano, avant de rejoindre la Punta della Dogana sous les applaudissements. 🌧️ **Mai-juin**

La **Barcolana**, la plus grande régata du monde, se déroule dans la baie de Trieste. La course décrit une boucle entre Barcola Marina et le château de Miramare pour arriver devant la Piazza dell'Unità d'Italia.

🌧️ **Octobre**



EN HAUT : ELITRAVO/STOCK.ADOBE.COM ©
CI-CONTRE : ANNA MAHAIED/SHUTTERSTOCK.COM ©



JUILLET

Température
max. moyenne :
28°C
Jours de
pluie : 6



AOÛT

Température
max. moyenne :
26°C
Jours de
pluie : 7



SEPTEMBRE

Température
max. moyenne :
23°C
Jours de
pluie : 5



OCTOBRE

Température
max. moyenne :
17°C
Jours de
pluie : 8



NOVEMBRE

Température
max. moyenne :
11°C
Jours de pluie :
10



DÉCEMBRE

Température
max. moyenne :
7°C
Jours de
pluie : 7



Basilique Saint-Marc, Venise (p. 202)

AVANT DE PARTIR EN ITALIE DU NORD

Nos recommandations pour bien se préparer.

Dans sa valise

Chic décontracté En Italie, on aime la mode et l'apparence compte. Pour aller au restaurant en ville, on s'habille chic décontracté. L'été, shorts, T-shirts et sandales suffisent pour faire du tourisme ou aller à la plage. Emportez une veste imperméable légère au printemps et en automne, des vêtements chauds pour l'hiver.

Chaussures et chapeaux Un chapeau est indispensable en été, surtout pour visiter les grands sites archéologiques où l'ombre est parfois rare. Des chaussures confortables sont aussi recommandées : les pavés peuvent être rudes pour les talons et les chevilles.

Règles vestimentaires Beaucoup de grands sites religieux imposent certaines règles vestimentaires ; si vous voulez être sûr

À savoir

Il est poli de **saluer les gens** dans les boutiques, les restaurants et les bars d'un "*buongiorno*" (bonjour) ou "*buona sera*" (bonsoir).

On peut manger sa pizza avec les doigts. Coupez-la en parts, et pliez les triangles dans le sens de la longueur.

Les Italiens ne laissent pas de gros pourboires. Arrondissez la note dans les pizzerias et les trattorias ; laissez 5-10% dans les restaurants haut de gamme.

de pouvoir entrer dans la basilique Saint-Marc à Venise, couvrez-vous les épaules, le torse et les cuisses.

LIRE

Le Nom de la rose
(Umberto Eco, 1980).
Une enquête menée
en 1327 dans une
abbaye (sans doute
inspirée de la Sacra di
San Michele dans le
Piémont), où ont lieu
plusieurs assassinats.
Un classique.

De Venise à Venise
(P. M. Pasinetti, 1983).
Les destins croisées
de trois familles
véniennes habitant
le même palais du
Dorsoduro dans
les années 1920,
avec en toile de fond
la montée du fascisme.

Les Huit Montagnes
(Paolo Cognetti, 2016).
Le récit d'une amitié
entre un jeune Milanais
et le seul enfant
d'un hameau du
val d'Aoste. Un roman
d'apprentissage
et de filiation mêlant
l'intime à l'universel.

Impossible
(Erri de Luca, 2019).
Une histoire de
vengeance entre
anciens militants
de l'extrême gauche
des années de plomb,
dans le cadre sublime
et menaçant des
Dolomites.

En quelques mots

ciao (tcha-o) : "bonjour"
ou "au revoir" familier,
parfois accompagné d'un
baiser sur les deux joues.

buongiorno (bwon-djor-no)
ou **buona sera** (bwo-na sé-
ra) : plus formel, pour dire
"bonjour", "bon après-midi"
ou "bonsoir".

arrivederci (ar-ri-vé-der-
tchi) : "au revoir".

per favore (per fa-vo-ré) :
"s'il te/vous plaît".

grazie (gra-tsiè) :
"merci", auquel on répond
en général par **prego**
(prè-go), "de rien".

come stai? (ko-mé stai) ;
version familière de
"Comment vas-tu ?". On peut
aussi dire **come va?** (ko-mé
va), "Comment ça va ?".
Plus formellement, on dirait
come sta? (ko-mé sta).

scusa (skou-za) ou plus
formel, **scusi** (skou-zi),
correspond à "excuse(z)-

moi" lorsqu'on désire attirer
l'attention. Pour passer
devant quelqu'un, on dira
permesso (per-més-so).

ecco (èk-ko) : "voilà".
Il peut être suivi d'un article
attaché (**eccolo** ou **eccola**),
selon le genre de la chose
qu'on vous présente.

hai ragione (aï ra-djo-né) :
"tu as raison".

boh (bo) : équivalent
italien de "j'sais pas".
Souvent accompagné d'un
haussement d'épaules, la
réponse classique des ados
à presque chaque question.

basta (ba-sta) : "ça suffit"
ou "stop", quand on remplit
votre verre ou qu'un
marchand empile des fruits
sur une balance.

un po' (oun po) : version
familière de *un poco*,
"un peu". Exemple :
"Tu veux du vin ? **Sì, un po'**"
("Oui, un peu").

VOIR



Rocco et ses frères

(Luchino Visconti, 1960 ; photo
ci-dessus). Les malheurs d'une
famille des Pouilles venue à Milan
pour s'extraire de la pauvreté.

La classe ouvrière va au paradis

(Elio Petri, 1971). Une fresque
sociale dans le milieu ouvrier
milanais à l'heure du boom
économique.

Mort à Venise

(Luchino Visconti, 1971).
Drame adaptée d'une nouvelle
de Thomas Mann se déroulant
sur la lagune de Venise.

Call Me By Your Name

(Luca Guadagnino, 2017).
Une histoire d'amour languide qui
se déroule dans le nord du pays.

ÉCOUTER

**Les Trois Ténors
en concert** (Luciano
Pavarotti, José Carreras,
Plácido Domingo ;
1990). La première
des collaborations
de ces trois maîtres
de l'opéra.

Verdi : Falstaff
(Luca Salsi ; 2023).
Par un baryton moderne,
interprète familier
des grands rôles
verdiens.

La voce del padrone
(Franco Battiato ; 1981).
L'album best-seller
qui a fait de l'auteur-
compositeur-interprète
italien une superstar.

**Sig. Brainwash – l'arte
di accontentare**
(Fedez ; 2013).
Album certifié platine
du rappeur milanais
Fedez, de son vrai nom
Federico Leonardo
Lucia.



BORIS STROJAKO/STOCK.ADOBE.COM ©

Naviglio Grande, Milan (p. 163)

À TABLE !

L'Italie est un pays de gastronomie où les repas sont au cœur de la vie sociale et où les traditions culinaires sont des sujets de fierté.

Aucun sujet, pas même la politique ou le football, ne suscite autant d'intérêt en Italie que la gastronomie. Chacun a ses opinions et les exprime volontiers, souvent en termes véhéments. La cuisine est ici un objet de passion.

L'Italie est l'un des berceaux du régime méditerranéen et le lieu de naissance du mouvement Slow Food, même si les cuisiniers italiens en suivaient les principes bien avant qu'on ne lui donne ce nom, en utilisant des produits locaux et de saison.

La cuisine italienne diffère beaucoup selon les régions, et où que vous alliez, vous trouverez des spécialités issues de traditions et de savoir-faire culinaires locaux. Mais si les recettes et les ingrédients varient, fierté et passion gastronomiques sont italiennes. Que ce soit à Turin ou à Parme, il n'y a rien

de plus enthousiasmant que d'entendre les mots : *Buon appetito!*

Dans le garde-manger italien

Toute cuisine italienne qui se respecte abrite forcément des ingrédients essentiels. À commencer par la *pasta secca* (pâtes sèches) pour tous les jours, et peut-être de la *pasta fresca* (pâtes fraîches) pour le déjeuner dominical. La corbeille à pain sera pleine – une miché achetée le jour même, probablement. Il y aura une bouteille d'huile d'olive, et peut-être du vinaigre balsamique pour les sauces de salade et l'assaisonnement. Vous trouverez aussi des légumes secs et des légumes. Dans le frigo, des paquets de jambon en tranches fines voisinent avec des morceaux de fromage durs, à râper, ou plus tendres, à grignoter.

Les essentiels

FOCACCIA

Délicieux pain plat garni de sel et d'huile d'olive, né à Gênes, où il se déguste tiède en matinée.

TAGLIATELLE AL RAGÙ

Les vrais "spaghettis bolognais" : longues pâtes en sauce à la viande.

RISOTTO ALLA MILANESE

Plat de riz typique de Milan, avec de la moelle et du safran.

PORCHETTA

Porc désossé, assaisonné d'herbes et servi en général froid.

Spécialités régionales

Évidemment, le type de pâtes, de jambon ou de fromage dépend de la région. En Émilie-Romagne, on aime les pâtes aux œufs telles que tagliatelles et tortellinis. De même, jambons et charcuteries se déclinent à l'infini, du célèbre *prosciutto* de Parme à la mortadelle de Bologne et au speck (jambon sec) du Trentin-Haut-Adige. Les amateurs de fromages auront aussi le choix, entre le *parmigiano reggiano* (parmesan) du Nord et le gorgonzola.

Côté boisson

Pour des millions d'Italiens, le *caffè* matinal est incontournable. La journée démarre souvent avec un cappuccino crémeux, rarement consommé après 11h et servi pas trop chaud. Sinon l'*espresso* est de mise. Pris debout au comptoir d'un bar ou fait à la maison dans une *caffettiere*, c'est un café court, fort et noir. Vous pouvez le teinter d'une goutte de lait (*caffè macchiato*) ou d'un insolent trait de grappa ou de cognac (*caffè corretto* ; "café corrigé").

Pour accompagner les repas ou siroter avec un en-cas en début de soirée, on préfère en général le vin. Vous aurez peu de chances de vous tromper en demandant un vin régional, que ce soit un barolo piémontais ou un valpolicella de Vérone.

ALESSANDRO CRISTIANO/SHUTTERSTOCK ©



Verre de barolo, Alba (p. 71)

Pour les chaudes journées d'été, une *granita di caffè* (café à la glace pilée et crème fouettée) est idéale.



ÉVÉNEMENTS CULINAIRES

Festa delle Rose (p. 113). La petite ville ligure de Busalla accueille en juin une fête des roses, qui servent notamment à parfumer liqueurs et sucreries.

Festival del Prosciutto di Parma (p. 335). Parme met à l'honneur son jambon mondialement connu, chaque année en septembre.

Fiera Internazionale Tartufo Bianco (p. 70 ; photo ci-dessus). Chefs, cuisiniers et gastronomes se retrouvent en octobre à Alba pour savourer la délicieuse truffe blanche hors de prix.

Festival delle Sagre (p. 70). À Asti, le deuxième week-end de septembre, plus de 40 communes de la province piémontaise présentent leurs vins et produits gastronomiques (www.festivaldellesagre.it).

Terra Madre Salone del Gusto. Organisée par le mouvement Slow Food, cette biennale gastronomique (terramadresalonedelgusto.com) a lieu les années paires à Turin. Au programme des 5 jours de la manifestation : ateliers, présentations et dégustations de nourriture, de vin et de bière d'Italie et d'ailleurs. Prolongations numériques jusqu'en avril.

SPAGHETTI ALLE VONGOLE

L'association réussie des fruits de mer (clams) et des spaghettis.

POLENTA

Bouillie de farine de maïs du Nord, qui peut remplacer le riz ou les pâtes.

CICHETI

En-cas des bars vénitiens, équivalents aux tapas.

GELATI

Les meilleurs glaciers italiens utilisent des ingrédients de saison.